

## Договор за мобилност

Националниот центар за развој на иновации и претприемачко учење (НЦРИПУ), со правно седиште на Бул. 8ми Септември 2-9, претставувано од Претседателот Радмил Поленаковиќ, роден во Скопје, на 14.03.1967 понатаму дефинирана како "организација - испраќач"

и

Име и презиме на НАСТАВНИК/ВРАБОТЕН \_\_\_\_\_

Датум на раѓање \_\_\_\_\_

Националност \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Контакт број \_\_\_\_\_

Електронска пошта \_\_\_\_\_

### СЕ ДОГОВОРИЈА СЛЕДНОВО

#### Член 1 - Предмет

- 1.1 Проектот INTERVET WB ќе обезбеди финансиска поддршка на Учесникот за реализација на период на мобилност во странство.
- 1.2 Учесникот ја прифаќа финансиската поддршка наведена во чл. 3 и се обврзува да го заврши периодот на мобилност, како што е предвидено во Општите услови, што претставува составен дел на овој договор.
- 1.3 Секоја измена на овој договор се побарува и овластува од двете страни со службено писмо или е-пошта.

## ЧЛЕН 2 – ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ И МОБИЛНОСТА

- 2.1 Договорот влегува во сила со потписот на последната договорна страна.
- 2.2 Периодот на мобилност ќе трае 5 дена (плус два патувања) и ќе се одвива во период помеѓу 14/11/2021 и 20/11/2021.
- 2.3 Учесникот добива финансиска поддршка за период од седум дена.
- 2.4 Сертификат издаден од организацијата домаќин ќе ги потврди датумите за почеток и крај на периодот на мобилност.

## ЧЛЕН 3 - ФИНАНСИСКА ПОДДРШКА

- 3.1. Проектот INTERVET WB дава финансиска поддршка за покривање на трошоците за сместување, патување, локален превоз и храна, во рамките на границите утврдени со проектот. Организацијата испраќач мора да осигура дека се обезбедени потребните стандарди за квалитет и безбедност при обезбедувањето на оваа поддршка. Гореспоменатиот придонес ќе биде исплатен директно од организацијата-домаќин и организацијата-испраќач.
- 3.2 Задолжително е присуството на најмалку 90% од часовите на програмата за мобилност.
- 3.3 Доколку Учесникот не ги почитува одредбите на овој договор, финансиската поддршка или дел од истата мора да се врати на организацијата-испраќач. Доколку учесникот го прекине периодот на мобилност пред крајниот рок, тој / таа ќе мора да го надомести износот на веќе платениот придонес и резултатот нема да влезе во проектниот извештај. Доколку учесникот не ја заврши активноста за мобилност заради причини од виша сила, таквите случаи мора да бидат пријавени во организацијата-испраќач и прифатени од истата. Во случај на неприфаќање од страна на Европската комисија, враќањето на сумата кон организацијата-испраќач, во секој случај, ќе биде на сметка на Учесникот.

## ЧЛЕН 4 - ОСИГУРУВАЊЕ

- 4.1 Учесникот мора да биде заштитен со соодветно осигурување.
- 4.2 За целите на здравствено осигурување од здравствени проблеми, предвидено е посебно осигурување. Бројот на осигурување ќе биде соопштен пред поаѓањето.
- 4.3 За целите на покриеноста на осигурувањето од граѓанска одговорност, која опфаќа какви било штети предизвикани од Учесникот на работа, предвидено е посебно осигурување. Бројот на осигурување ќе биде соопштен пред поаѓањето.
- 4.4 За целите на осигурителното покривање од несреќи кои произлегуваат од обврските на членот при работа, предвидено е посебно осигурување. Бројот на осигурување ќе биде соопштен пред поаѓањето. Здравствените трошоци се исклучени од опсегот на осигурително покривање поврзано со болести. На пример, репатријација, операција, стоматолошкото лекување не се опфатени со ова осигурување, но ќе бидат третирани

според член 4.2.

## ЧЛЕН 5 - ПРОЕКТНО ИСТРАЖУВАЊЕ

5.1. Учесникот мора да пополни и достави онлајн прашалник на крајот на периодот на мобилност или во рок од триесет календарски дена од приемот на поканата за да го пополни соодветниот прашалник од страна на организацијата-испраќач. На учесниците кои не го пополниле и испратиле прашалникот онлајн, организацијата-испраќач има право да им побара целосно или делумно надоместување на добиената финансиска поддршка и резултат од мобилноста нема да се прифати.

## ЧЛЕН 7 – ЗАКОНСКА РАМКА И НАДЛЕЖЕН СУД

7.1 Договорот е регулиран со одредбите утврдени со италијанското национално законодавство за грантови.

7.2 Надлежниот суд, во согласност со националното законодавство, има право да решава какви било спорови помеѓу организацијата-испраќач и Учесникот во врска со примената, толкувањето и валидноста на одредбите од овој договор, доколку таквите спорови не можат да се решат спогодбено.

ПРОГРАМА ЗА РАБОТА НА РАЗМЕНА ЗА СОО ВРАБОТЕНИ

I. ПОДАТОЦИ ЗА УЧЕСНИКОТ

Име на учесникот:  
 Област на стручно образование: (пр. Наставник по .. /персонал/директор)  
 Институција (име, адреса):  
 Лице за контакт (име, функција, е-пошта, тел):

II. ПОДАТОЦИ НА ПРЕДЛОЖЕНАТА ПРОГРАМА ЗА ОБУКА ВО СТРАНСТВО

Организација-домаќин (име, адреса): SEPR, 46 rue du Professeur Rochaix 69424 Lyon cedex 03 métro grange Blanche Phone : (+33) 04 72 83 27 27 Fax : 04 72 83 27 00  
 Лице за контакт (име, функција, е-пошта, тел):

Планирани датуми на почеток и крај на периодот за мобилност: 14.11.2021 - 19.11.2021

Draft Programm

Time	Sunday 14th Nov	Monday 15th Nov	Tuesday 16th Nov	Wednesday 17th Nov	Thursday 18th Nov	Friday 19th Nov	Saturday 20thNov
<b>Morning</b>	Arrival and welcome, transfer to accommodation	Welcome coffee  Guided tour of the SEPR	Jobshadowing in workshops, participants will be divided into groups	Meeting with SEPR Office in charge of Education, Engagement and Citizenship  Meeting with SEPR department in charge of Disability support	Meeting with the International department team	Meeting with SEPR multimedia Library team  Meeting with the SEPR Incubator team (support for entrepreneurship, for SEPR graduates)	Departure
<b>Afternoon</b>		Discover the French vocational education and training system	Meeting with SEPR pedagogical managers	Jobshadowing in workshops, participants will be divided into groups	Visits to company partners	Report on the week's activities, teaching/learning goals, further collaboration	

		Cultural visit	Visits to company partners	Cultural visit			
--	--	----------------	----------------------------	----------------	--	--	--

## ОПШТИ УСЛОВИ

### Член 1: Одговорност

Секоја договорна страна ја ослободува другата од секоја граѓанска одговорност за штета претрпена од него или неговиот персонал како резултат на извршувањето на овој договор, под услов штетите да не бидат резултат на сериозно и намерно однесување.

Учесникот изјавува дека бил информиран за точните модалитети на однесување за време на искуството во странство, претставено за време на обуката за подготовка.

Европската комисија и нејзиниот персонал нема да бидат одговорни во случај на поплаки поврзани со штети предизвикани при реализацијата на мобилноста. Како резултат на тоа, Европската комисија нема да земе предвид какви било жалби за штета од секоја од договорните страни.

### Член 2: Откажување и раскинување на договорот

Во случај на прекршување на уредбите во договорот, без да се земат предвид последиците од примената на законодавството, организацијата-испраќач е законски овластена да го раскине договорот без дополнителни формалности, доколку учесникот не преземе дејствија во рок од еден месец од приемот на регистрираното писмо.

Доколку учесникот се откаже предвреме од договорот од причини што не се припишуваат на виша сила или во случај да не ги почитува одредбите на договорот, тој мора да го врати износот на веќе примениот заем.

Инаку, во случај на раскинување на договорот од страна на Учесникот заради виша сила, (непредвидлива

и исклучителна состојба надвор од нејзината контрола и не може да се припише на грешка или небрежност), тој ќе го добие износот на заемот пресметан пропорционално со времетраење на договорот: неговиот престој во странство, врз основа на она што е наведено во член 2.2. Секоја преостаната сума мора да се врати, освен ако не е поинаку договорено со организацијата-испраќач.

### Член 3: Обработка на податоци

Личните податоци вклучени во договорот ќе бидат обработени во согласност со Регулативата (ЕС) бр. 45/2001 на Европскиот парламент и Советот за заштита на поединците во однос на обработката на личните податоци од страна на телата на Заедницата и слободниот трансфер на податоци. Податоците ќе бидат обелоденети само за активности поврзани со имплементација и следење на договорот од страна на органот-испраќач, Националната агенција и Европската комисија, без оглед на можноста за доставување податоци до органите одговорни за инспекции и ревизии во согласност со законодавство на Заедницата (Суд на ревизори или Европска канцеларија за измама).

Учесникот може, по писмено барање, да има пристап до своите лични податоци и да продолжи со корекција на неточни или нецелосни информации. Учесникот може да побара секаков вид информации во врска со обработката на неговите лични податоци. Учесникот може да поднесе тужба до Гарантот за заштита на чувствителни податоци што работат согласно законодавната уредба бр. 196/2003 година, во врска со обработката на вашите податоци од агенцијата испраќач и / или Националната агенција или Европскиот надзорник за заштита на податоците во врска со користењето на податоците од страна на Европската комисија.

### Член 4: Контроли и ревизии

Договорните страни се обврзуваат да ги обезбедат сите информации што ги бара Европската комисија или кое било друго тело овластено од нив со цел да се провери добрата изведба на периодот на мобилност во согласност со одредбите на договорот.

Учесникот е исто така достапен да учествува во акциите за набљудување и евалуација, промовирани од Европската комисија, во рок од 24 месеци по датумот на затворање на проектните активности и во рамките на неговите можности, да комуницира со телото за секоја евентуална варијација на неговиот престој.

Учесник:

Име и презиме

\_\_\_\_\_

Потпис

\_\_\_\_\_

Место и датум: .....

Организација- испраќач:

Име и презиме на  
правен претставник

\_\_\_\_\_

Потпис

\_\_\_\_\_

Место и датум: .....